

Gemino ist ein Unternehmen, das sich auf das Management und die Optimierung von kundenspezifischen Übersetzungsprozessen für multilinguale Unternehmenskommunikation spezialisiert hat.

Seit rund 30 Jahren unterstützen wir unsere international agierenden Auftraggeber mit Übersetzungen und der Anpassung technischer Inhalte, Software-Produkte und Marketing-Materialien für viele internationale Zielmärkte. Unser Portfolio umfasst neben der Übersetzung und Revision gemäß ISO 17100 in mehr als 35 Zielsprachen auch Leistungen wie Transcreation, Fremdsprachensatz und Beratung zu Workflows und Technologien.

Zur Verstärkung unseres Teams in unserem Büro in Berlin suchen wir ab sofort in Vollzeitanstellung eine/n

## DTP Specialist (m/w/d) / Mediengestalter\*in

zur Unterstützung im Bereich DTP/Fremdsprachensatz.

Ihr Profil:

- Sie verfügen über sehr gute Kenntnisse in Adobe InDesign und Photoshop/Illustrator
- Sie verfügen über sehr gute Kenntnisse der MS Office-Anwendungen
- Idealerweise verfügen Sie auch bereits über gute Kenntnisse von Adobe FrameMaker
- Sie können auftraggeberspezifische DTP-/Design-Richtlinien korrekt umsetzen
- Sie haben ein Auge fürs Detail
- Deutsch auf muttersprachlichem Niveau oder mindestens C1
- Englisch als Arbeitssprache stellt für Sie kein Problem dar

Ihre Aufgaben:

- Fremdsprachensatz für übersetzte Dokumente (Broschüren, Bedienungsanleitungen, Präsentationen) in bis zu 40 Zielsprachen
- Grafikbearbeitung/-lokalisierung
- Qualitätsprüfung von Layout und Formaten in den finalen zielsprachlichen Dokumenten
- Vorbereitung/Optimierung von Dateien für den Übersetzungsprozess (verschiedene Dateiformate und Workflows)

Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen inkl. Anschreiben, Lebenslauf, frühestmöglichem Eintrittstermin und Gehaltsvorstellung als PDF-Datei an Herrn Christian Schwendy ([christian.schwendy@ext.gemino.de](mailto:christian.schwendy@ext.gemino.de)).

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

Art der Stelle: Vollzeit, Festanstellung

Berlin, 21.12.2020